

တၢ်မၤကွၢ်အစၢ် လၢအိၣ်ဒီး တၢ်ဆါတဖၣ်- တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါ တၢ်သမံသမိးကွၢ်သ့ၣ်အဖိးဖိ



Cytomegalovirus (CMV) Detected, Family Fact Sheet—Karen

တၢ်ယုထံၣ်န့ၢ် စဲထီၣ်မံၣ်ကါ လိာ်ဘဲရး(စ) တၢ်ဆါယၢ်(Cytomegalovirus-CMV) န့ၣ်လီၤ

တၢ်ထံၣ်န့ၢ်တၢ်မၤန့ၤလၢ တၢ်သမံသမိးကွၢ် ဖိသၣ် အိၣ် ဖျဲၣ်ထီၣ်သီန့ၣ်လဲၣ်.

သ့ၣ်အဖိးဖိတဖၣ် လၢတၢ်ဟံးန့ၢ်အီၤလၢ လၢနဖိဆဲးအအိၣ်ဖဲ အိၣ်ဖျဲၣ်ထီၣ်အခါ
အိၣ်ဝဲဒၣ်ဒီး ဘဲရး(စ) လၢတၢ်ကိးအီၤ လၢ စဲထီၣ်မံၣ်ကါလိာ်ဘဲရး (စ) တၢ်ဆါ
ယၢ်(cytomegalovirus) (CMV) န့ၣ်လီၤ.

တၢ်အံၤအခီပညီမ့ၢ်မၤန့ၤလဲၣ်.

ဖဲဖိသၣ်ဆဲး မ့ၢ်အိၣ်ဖျဲၣ်ထီၣ် ဒီး စဲထီၣ်မံၣ်ကါလိာ်ဘဲရး (စ)တၢ်ဆါယၢ်(CMV)
အခါ, တၢ်အံၤ ဘၣ်တၢ်ကိးအီၤ စဲထီၣ်မံၣ် ကါလိာ်ဘဲရး (စ)တၢ်ဆါယၢ် လၢ
အဟဲပၣ် လၢမိၤဟၢပူၤလံၤလံၤ (congenital CMV-cCMV) န့ၣ်လီၤ. စဲ
ထီၣ်မံၣ် ကါလိာ်ဘဲရး (စ) တၢ်ဆါယၢ် လၢအဟဲပၣ် လၢမိၤဟၢပူၤလံၤလံၤ
(congenital CMV) မ့ၢ်ဝဲ တၢ်ဆါဘၣ်ကံၤ လၢအဟဲပၣ် ဖဲဖိသၣ်ဆဲး အိၣ်ဖျဲၣ်
ထီၣ်အခါန့ၣ်လီၤ. ပုၤဖိသၣ်လၢ အအိၣ်ဒီး စဲထီၣ်မံၣ်ကါလိာ်ဘဲရး (စ) တၢ်ဆါ
ယၢ် လၢအဟဲပၣ်လၢမိၤဟၢပူၤလံၤလံၤ (cCMV) ကအိၣ်ဒီး တၢ်ဆါပနီၣ်တ
ဖၣ် စးထီၣ်လၢ အအိၣ်ဖျဲၣ်အခါ, အိၣ်ဒီးတၢ်ဆါပနီၣ်တဖၣ် တၢ်လၢအအိၣ်ဖိ
သၣ်အခါ, မ့ၢ်တမ့ၢ် တအိၣ်ဒီး တၢ်ဆါပနီၣ်တဖၣ် လၢ စဲထီၣ်မံၣ်ကါလိာ်ဘဲရး
(စ) တၢ်ဆါယၢ်လၢအဟဲပၣ်လၢမိၤဟၢပူၤလံၤလံၤ (cCMV) ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

နဖိအတၢ်သမံသမိး အစၢ် တဖၣ် အခီပညီ တမ့ၢ် နဖိအိၣ်ဒီး cCMV ဘၣ်, ဘၣ်
ဆၣ် အလီၤအိၣ်လၢနကမၤကွၢ်အါထီၣ်သး လၢကသ့ၣ်ညါ လီၤတၢ်တၢ်အဂီၢ်န့ၣ်
လီၤ.

တၢ်မၤန့ၤကကဲထီၣ်လၢခဲလဲၣ်.

နဖိဆဲးအကသံၣ်သရၣ် ကသမံသမိးကွၢ်ဝဲဒၣ်လၢကထံၣ်ဘၣ်လၢ မ့ၢ်ဘဲရး(စ)
တၢ်ဆါယၢ် အိၣ်စ့ၢ်ကိး လၢနဖိဆဲး အဆၣ်ပူၤဧါ န့ၣ်လီၤ. လၢတၢ်အစၢ် လၢအ
လီၤတၢ်လီၤဆဲးအဂီၢ်, တၢ်မၤကွၢ်အံၤ တၢ်ကၢၤမၤအီၤ တချး နဖိသၣ်ဆဲး ပုၤ
ထီၣ် 21 သီန့ၣ်လီၤ.

တၢ်မ့ၢ် တထံၣ်န့ၢ် CMV လၢနဖိဆဲး အဆၣ်ပူၤန့ၣ်, အလီၤတအိၣ် လၢကမၤကွၢ်
အါထီၣ် အသးဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်မ့ၢ်ထံၣ်န့ၢ် CMV လၢနဖိဆဲး အဆၣ်ပူၤန့ၣ်, တၢ်အံၤအခီပညီ အိၣ်ဖျဲၣ်လၢ န
ဖိဆဲး အိၣ်ဒီး CMV တၢ်ဆါဘၣ်ကံၤ ဒီး တၢ်ဟ့ၣ်ကွၢ်ဟ့ၣ်ဖး လၢ ကမၤတၢ်သမံ
သမိးအါထီၣ် လၢကကွၢ် တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချၢ တၢ်ကီတၢ်ခဲတဖၣ် လၢအအိၣ်
ထီၣ် ခီဖျိ cCMV-

- တၢ်ဟံးန့ၢ်သ့ၣ်
- တၢ်မၤကွၢ်တၢ်န့ၢ်ဟူ လၢ ဖိသၣ်အကသံၣ်သရၣ် လၢအယါဘျါတၢ်န့ၢ်ဟူ
- တၢ်မၤကွၢ်မံၣ်ချၢ လၢ မံၣ်ချၢကသံၣ်သရၣ်လီၤဆဲး
- တၢ်မၤကွၢ် ခိၣ်

တၢ်ကမၤ နထံၣ်လိာ်သး ဒီး ဖိသၣ်အကသံၣ်သရၣ် လၢအကူစါယါဘျါ တၢ်ဆါ
ဘၣ်ကံၤ (ID) စ့ၢ်ကိးန့ၣ်လီၤ.

တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချၢ တၢ်ကီတၢ်ခဲတဖၣ် လၢအဘၣ် ထွဲဒီး cCMV တဖၣ်န့ၢ် မ့ၢ်တၢ်မၤန့ၤလဲၣ်.

ပုၤဖိသၣ်ဆဲး တနီၤလၢအအိၣ်ဒီး cCMV ကအိၣ်ဒီးတၢ်ဆါပနီၣ်တဖၣ် ဖဲအိၣ်ဖျဲၣ်
အခါ, ဒီအမ့ၢ်-

- ခိၣ်အိၣ်ဆဲးဆဲးဖိ
- နီၤခိမိၤပုၤ ဆဲးန့ၢ်ဒီး သးန့ၢ်လၢတၢ်ပညိၣ်အီၤ
- ဖဲးဘၣ်ဂီၤပုၤထီၣ်
- ဖဲးဘၣ်ထီၣ်ဘီ ဒီးမံၣ်ချၢထီၣ်ဝါ
- ယုၤညၢၣ်ထူၣ်ပုၤ အဂီၢ်စါ

ပုၤဖိသၣ်ဆဲးတနီၤ (တၢ်လၢ 20%) လၢအအိၣ်ဒီး cCMV ကအိၣ်ဒီး တၢ်န့ၢ်ဟူ
လီၤမၤ တစါသး န့ၣ်လီၤ. တၢ်န့ၢ်ဟူလီၤမၤ ကဟဲပၣ် ဖဲအိၣ်ဖျဲၣ်အခါ မ့ၢ်တမ့ၢ် အိၣ်
ဖျိထီၣ် လၢခဲလၢလံာ် ဖဲအဖိသၣ်အခါ န့ၣ်လီၤ. မ့ၢ်လၢတၢ်အံၤအယိ, တၢ်အံၤအ
ရဲဒၣ်ဝဲဒၣ်လၢ ကအိၣ်ဒီးတၢ်မၤကွၢ်တၢ်န့ၢ်ဟူ ထီၣ်ဘီ, ဖဲတၢ်ဆါပနီၣ် အဂၤ တအိၣ်
ဖျိ ဖဲအိၣ်ဖျဲၣ် အခါ ဒၣ်လဲၣ်န့ၣ်လီၤ.

ပုၤဖိသၣ်ဆဲး အါတက့ၢ်လၢအအိၣ်ဒီး cCMV တဖၣ် တအိၣ်ဒီး တၢ်ဆါပနီၣ်တ
ဖၣ် ဒီးတၢ်တမ့ၢ်လၢလၢကအိၣ်ဖျိထီၣ်ဒီးတၢ်ဆါပနီၣ်တဖၣ် ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်သမံသမိး ပုၤဖိသၣ်အိၣ်ဖျဲၣ်သီ ဒီးတယၢ်ဝဲဒၣ် လၢမ့ၢ် ဖိသၣ်ဆဲးကအိၣ်ဒီး မ့
တမ့ၢ် တအိၣ်ဒီး တၢ်ဆါ ပနီၣ်တဖၣ်ဧါ တသ့ဘၣ်, လၢတၢ်န့ၢ်အယိ တၢ်သမံသ
မိးအါထီၣ် အရဲဒၣ်ဝဲဒၣ်လၢ ပုၤဖိသၣ်လၢအိၣ်ဒီး cCMV အဂီၢ်အယိန့ၣ်လီၤ.

တၢ်ကူစါယါဘျါ တၢ်ယုထၢမၤန့ၤတဖၣ်အိၣ်လဲၣ်.

cCMV န့ၣ်တၢ်ယါဘျါအီၤ တၢ်လၢ အလီၤမၤကွၢ်တသ့ သန့ၣ်ကွၢ်, တၢ်ယါဘျါအီၤ
သ့ န့ၣ်လီၤ. တၢ်ကူစါယါဘျါ လၢတၢ်မၤန့ၢ်အီၤသ့တဖၣ် ပၣ်ဃုာ်ဒီး-

- တၢ်ဒုးန့ၢ်စုတၢ်ပနီၣ် အကူၢ်, တၢ်တိစၢ်မၤစၢ် တၢ်န့ၢ်ဟူ ပီးလီတဖၣ်,
တၢ်ကူကွၢ်ထၢန့ၢ်လီၤ အိၣ်လဲးထီၣ်န့ၢ်တၢ်န့ၢ်ဟူပီးလီ ဆူၣ်ပူၤတဖၣ် လၢပုၤ
ဖိသၣ် လၢအတၢ်န့ၢ်ဟူလီၤမၤအဂီၢ်
- ကသံၣ်ဖိၣ် လၢတၢ်စုးကါအီၤ လၢကယါဘျါ တၢ်ဆါဘၣ်ကံၤအဂီၢ်, ဖဲတၢ်
မ့ၢ်ဟ့ၣ်ကွၢ်ဟ့ၣ်ဖးအီၤလၢ ဖိသၣ်ကသံၣ်သရၣ် လီၤဆိလၢအကူစါယါဘျါ
တၢ်ဆါဘၣ်ကံၤ (pediatric ID specialist) လီၤ

ပုၤဖိသၣ် လၢအအိၣ်ဒီး cCMV ကၢၤထံၣ်လိာ်သး ဒီးအဝဲသ့ၣ်အကသံၣ်သရၣ် ဒီး
ပုၤဟ့ၣ်ကွၢ်ထွဲ တၢ်မၤစၢ် အဂၤ (ဒီအလီၤ အိၣ်ဝဲအသး) ထီၣ်ဘီ လၢအဒီးသန့ၤ
ထီၣ်အသး လၢ တၢ်ဆါပနီၣ်တဖၣ် အဖိခိၣ်န့ၣ်လီၤ.

ထံလီၤကီၢ်ပူၤ CMV ဖိၣ်ဒုရၣ်
(National CMV Foundation)
www.nationalcmv.org

တၢ်မၤစၢ်တဖၣ်
တၢ်ဖိၣ်ဂၢ်ပၤဆၢ ဒီးတၢ်ဒီသဒါစဲထီၣ်)Centers for
Disease Control and Prevention)-
www.cdc.gov/cm/congenital-infection.html

ဖိသၣ်ဆဲး အတၢ်သမံသမိး
အဆိကတၢ်တဘျီ
www.babysfirsttest.org